



# Ils segns dil temps

Brev pastorala per la Cureisma 2021

da

uestg Peter Bürcher

Administratur apostolic

digl uestgiu da Cuera

*La brev pastoralia ei da preleger en tuts survetschs divins  
l'emprema dumengia da Cureisma,  
ils 21 da fevrer 2021.*

*Ella sa vegnir publicada ellas medias  
naven dils 22 da fevrer 2021.*

*Bezugsquelle:  
Bischöfliche Kanzlei, Hof 19, 7000 Chur  
[kanzlei@bistum-chur.ch](mailto:kanzlei@bistum-chur.ch)*

Caras soras e cars frars!

«Pochi mesi» - pia mo paucs meins – vess jeu giu d'operar egl uestgiu da Cuera. Aschia ha il Papa detg ei a mi il matg 2019. Tochen ussa ein biars meins, gleiti dus onns vargai. In dils emprems dis a Cuera, sun jeu ius el marcau. Enten ir hai jeu en tutta tgeuadad urau il rusari. Enzatgei che jeu fetschel aunc oz regularmein. Enten ir sper la baselgia da sogn Martin vi, hai jeu tuttenina udiu ina vusch dad in dunna che clamava: «Monsignur uestg!» Jeu sun ius vi tier ella senza che jeu enconuschi ella. Ella ha detg a mi: «Saveis, en nossa grappa ecumena urein nus gia daditg per vus!» Jeu hai engraziau ad ella, sun ius vinavon ed hai ponderau tgei che quei munti per mei. Pertgei jeu sai e jeu sun aunc oz perschuadius, che Dieus plidenta mei e nus savens entras persunas ed eveniments, entras ils segns dil temps. Aschia plaida Dieus aunc oz. Nus udin ei era egl evangeli dall'emprema dumengia da Cureisma ord la bucca da Jesus: «Cumplenius ei il temps, ed il reginavel da Diu ei damaneivel: Seconverti e cartei alla buna nova!» (Mc 1,15).

Duront ils biars meins egl uestgiu da Cuera hai jeu adina puspei udiu, tgei che nus stuessen midar ella Baselgia per saver annunziar e viver verdeivlamein igl evangeli. Per mei duess ei denton en emprema lingia ir per la damonda suenter ils segns dil temps. Di buca gia Jesus: «Sche vus veseis ina nebla a s'alzar egl occident, scheis vus immediat ch'ei detti plievgia, – ed ei dat era. Sch'ei trai favugn, scheis vus ch'ei vegni cauld, – ed ei vegn era. Vus simuladers! Las enzennas dalla tiara e dil tschiel essas vus buns da giudicar; daco saveis buca giudicar il temps present?» (Lc 12,54ss). Nus duessan ord quei motiv buca sedumandar en emprema lingia tgei che la Baselgia duei midar. Plitost duessan nus dumandar, tgeinins ch'ein ils segns dil temps, tgei tendenzas socialas che provocheschon nus ozildi. Sche nus capin meglier quellas provocaziuns, savein nus lu enconuscher, co nus vein sco Baselgia da rispunder.

Niessegner Jesus Cristus ha detg: «Jeu sun la glisch dil mund» (Gn 8,12). Cun la glisch digl evangeli duessan nus contemplar il mund, era nies mund

secularisau. Deplorablamein eis ei oz savens il cuntrari: La Baselgia vegn contemplada ella glisch da nies temps secularisau. La nuviala digl evangeli e la ductrina dalla Baselgia che sebasan sin quei messadi, vegnan giudicadas ord in'optica da quest mund ed enqualga schizun taxadas sco antiquadas. Cun la brausla glisch dil mund secular mir'ins viaden ella Baselgia e vul lu, tenor il meini dalla maioritad dalla societad, «modernisar» la ductrina ed igl uorden dalla Baselgia. Quei menass ad ina Baselgia che savess porscher a nossa societad nuot agen e nuot substanzial. La vesta digl evangeli sin la scaffiziun e sil senn dalla veta terrestre mass a piarder.

La Cureisma che entscheiva cun la mesjamna dalla tschendra cloma nus a conversiun. Cun quella brev pastoralala less jeu animar da midar la perspectiva. Nus duessen sedumandar, co la dinamica da nossa societad da beinstonza vesa ora, sche nus contemplein quella ella glisch digl evangeli e dalla ductrina dalla Baselgia. Co savein nus, ord la optica cristiana, caracterisar nies temps secularisau e capir el meglier? Senza dubi

san ins era dir bia dil bien sur da nies temps. Democrazia, commerci liber, perscrutaziun libra, medischina, tecnologia, creativitat, spért da pionier: Per milliuns da carstgauns han quellas novaziuns possibili-tau in ault nivel da veta. Mo ei dat lu era varts umbrivaunas e prighels. Ils prighels numnadamein d'ina civilisazion pussenta e tecnisada che ha sin diffe-rents nivels breigia da restar humana. Pertgei igl ei aschia che las naziuns secularas el vest han adina dapli la tendenza d'accelerar e da dismetter tiarms. Quei ve-sein nus el mund digital entras igl internet. Quei dismetter tiarms ella veta famigliara schabegia entras il schinumnau patchwork, entras la «lètg per tuts», en-tras ina maternitad substitutiva ed entras la medischina reproductiva. Dismetter tiarms el sectur politic-cultural succeda entras la globalisazion. Era la invio-labladad dalla veta humana vegn tangada entras l'eutanasia, igl abort e tecnicas sco la diagnostica da preimplatazion.

Sche nus considerein quei, lu astgein nus dir che nies temps enconuscha gronds progress, surtut sil pa-

lancau medicinal e tecnic. El medem mument denton vegnin nus pertscharts ch'il carstgaun piarda il suttapeis entras quei incuntin dismetter tiarms. El daventa pli e pli solitaris. E la societad daventa adina meins solidarica. Quei vegn buca mo imponiu al carstgaun dad oz, mobein il prighel ei avon maun che la logica hodierna da maschinas e da commerci vegn internisada. Quei vul dir: Il carstgaun vegn buca pli valetaus tenor quei ch'el ei. El para mo pli da vegnir duvraus sco mied che sto adina dapli vegnir perfecziunaus. Adina pli fetg vesa era il carstgaun sez quei aschia. El vesa sesez mo lu sco custeivels, sch'el ei economicamein nizeivels. Il senn dalla veta para lu per buca paucs da consiste egl optimar sesez ed el consum continuau. La tenuta da vuler en attaschadadas survir al proxim svanescha. Mo quei renda il carstgaun a liunga vesta solitarics, staunchels e vits. Quei declara per in bien ton igl augment da spussadas e depressiuns. Gie, en general para l'atmosfera culturala da daventar els davos decennis adina pli aggressiva, pessimistica e senza plascher e quei malgrad la beinstonza generala.

En quella situaziun stuein nus sco survients dalla cardientscha star si e puspei mussar als carstgauns che la veta ei dapli che mo funcziunar, consumar e lu svanir. Nus stuein mussar a moda exemplarica che Dieus ei cheu e ch'el regala vera libertad, in ver senn dalla veta e la habilitad da carezar il proxim. Evangelisaziun capeschel jeu ord quei motiv aschia: Ei va per purtar igl evangeli viaden en in mund che vul mo sefidar dils agens standards e dallas atgnas forzas secularas. Igl ei in mund che crei buc egl agen basegns per spindrament e che manegia da vegnir a frida senza il Diu cristian.

En quei connex fuss ei inaga primarmein impurtont da renconuscher ed enfirmir la muntada irremplazzabla dalla famiglia, sco la Baselgia ha adina empruau ei. El futur vegn ei ad esser decisiv, sch'ei gartegia alla Baselgia, a nus tuts, da formar «Baselgias da casa» vivas e creativas, pia famiglias cartentas e ligadas cun la Baselgia che opereschuan el mund sco sems. Quei vegn ad esser ina premissa essenziala per la nova evangelisaziun. Nus stuein viver Baselgia en

nossas famiglias. La gronda cuminanza dalla Baselgia consista ord pintgas Baselgias che serimnan ellas casas. Sch'ei dat buc ina Baselgia da casa, ei la Baselgia gronda en ina greva situaziun! Quei lai veser nus la gronda responsabladad ed incarica cristiana dils geniturs – da mumma e bab!

El Veder Testament era la casa il liug, nua che Dieus serevelava e nua ch'ei vegneva a moda la solemna celebrau la cardientscha giudaica, il Pessach. El Niev Testament ha l'incarnaziun giu liug en ina casa. Il «Magnificat» ed il «Benedictus» ein vegni cantai en ina casa. L'emprema Eucaristia ha giu liug en ina casa, medemamein la veginida dil Sogn Spert. Els Fatgs dils apostels anflein nus ina descripziun detagliada dalla Baselgia da casa, il ‘domus ecclesiae’: «Mintgadi mavan ei perinamein el tempel, rumpevan il paun en lur casas, magliavan da cuminanza en legria e sempldad dil cor» (Fatgs 2,46). Tenor quei serimnava la Baselgia els emprems treis tschentaners adina ella casa d'ina famiglia.

Tenor mia opiniun eis ei pil futur era impurtont da calar da veser la Baselgia mo sco ina instituziun cun uffecis e cussegls, representada entras il Papa, ils uestgs, ils spirituals e diacons e laics en uffeci cumplein ni parzial. Baselgia ein tuts ch'ein battegai e cresmai. Secapescha che la sontga Eucaristia ei la fontauna ed il pugn culminont dalla veta cristiana. Mo quei sto lu era ver in effect ella veta quotidiana dils cartents. Perquei serealisescha Baselgia buca mo en la baselgia sco baghetg ni forsa aunc el center parochial. Baselgia serealisescha era adina lu, cu ina cristiana ni in cristian dat en famiglia, en clamada, ella sociedad civila, el temps liber, perdetga dalla cardientscha ch'ei nutrida entras la sontga Eucaristia. Dar perdetga dalla cardientscha enamiez il pign mund el qual in e scadina da nus viva, ei veramein in'expressiun digl esser Baselgia. Quei ei ual aschi indispensabel sco il survetsch dil Papa, digl uestg, dil spiritual e diacon. Da viver quella fuorma digl esser Baselgia pretenda beinsavens pli bia che da discutar en in gremi sur dalla dretga politica ecclesiastica.

Gest il temps da Corona envida nus da dismetter quella vesta reducida sin la Baselgia che identifiche-scha ella mo cun l'instituziun e ses representants ufficials. Pertgei la Baselgia sco instituziun ei enconuschentamein vegnida pulitamein frenada entras il coronavirus. Igl ei denton adina stau pusseivel da dar perdetga da Jesus Cristus el mintgadi, e quei ella Baselgia da casa, pia ella famiglia, ella clamada, el quitau per ils malsauns, denter amitgs ed el mund dallas medias sco era dalla politica.

Caras soras e cars frars! Quels loghens ein vies mund, il mund dils laics, dils battegiai e cresmai. Leu dueis vus far vegnir presents Jesus Cristus entras vies plaid e vies exemplel persunal. E gest cheutras veis vus sper igl uestg, ils spirituals e diacons sin vossa atgna moda part dalla missiun dalla Baselgia. Gest entras viv'er sco cristians enamiez il mund, medegheis vus bia da quei ch'ei malsaun en nossa societad signada da divertiments e da prestaziuns e che ha da basegns dalla glisch spindronta digl evangeli. E gest aschia serealise-scha la «transformaziun missiunarica dalla Baselgia»,

dalla quala Papa Frantsestg plaida adina puspei («Evangelii Gaudium», capitel I).

Jeu sun perschuadius che quei ei la vesta digl evangeli che nus duein sco cristianas e cristians ver sin nossa actuala cultura seculara e tecnisada. Possi quella vesta cristiana era esser en nies uestgiu da Cuera la risposta sin ils segns dil temps! Nossa Baselgia hodierna drova pli bia perdetgas che mussaders! E possi quella risposta mussar effects concrets entras nossa perdetga persunala e communabla buca mo en nossas baselgias, mobein era en nossas famiglias enamiez il mund hodiern!

Cuera, ils 25 da schaner, la fiasta dalla conversiun da s. Paul

+ Peter Bürcher  
Administratur apostolic  
digl uestgiu da Cuera

**Proposta per supplicas  
per l'emprema dumengia da Cureisma,  
21 da fevrer 2021**

Caras soras e cars frars, il temps da Cureisma ei in temps special da grazia, el qual Cristus cloma nus da seconverte e da crer egl evangeli. Lein rugar il Bab en tschiel ch'el tarmetti a nus il Sogn Spert, per che nus enconuscheien ils segns dil temps e drizzeien dano-vamein nossa veta suenter igl evangeli.

- Per nies Papa Frantestg, per nies administratur apostolic uestg Pieder, per tuts uestgs, spirituals, diacons e tuts che exequeschon in survetsch ella Baselgia; ch'els selaschien empalar dil Sogn Spert e suondien el plein fidonza ed a moda detscharta.
- Per tuts carstgauns che sesentan persuls e che piteschan sut il squetsch da prestaziun dalla societad; lai encorscher els la carezia divina e regalar ella vinavon, per ch'els scuvierien aschia il ver senn dalla veta e possien viver ella libertad dils affons da Diu.

- Per las famiglias; ch'ellas daventien adina dapli lo-ghens da cuminonza, da respect e dall'oraziun e portien sco vivas «Baselgias da casa» il sem dalla cardientscha viaden el mund.
- Per ils laics; ch'els dettien entras lur veta cristiana el mund hodiern perdetga dalla glisch digl evange-li.

Diu, nies Bab, tiu Fegl muossa a nus la via ad ina veta en abundonza. Regala a nus la glisch che lai enconu-scher nus quella via e la forza dad ir ella fideivlamein e cun curascha. Nus ludein e benedin tei uss ed en perpeten. Amen.